

LANGUAGE COMBINATION

A: CATALAN/SPANISH

B: ENGLISH

**C: GERMAN/FRENCH/
PORTUGUESE**

**Work in progress: GREEK (B2)/
DUTCH (A1)**

+1000 interpreting days in 8 years

AREAS OF STRENGTH

GEOPOLITICS

**EUROPEAN INSTITUTIONS
INTERNATIONAL ORGANISATIONS**

**INTERNATIONAL LAW & HUMAN RIGHTS
ECONOMY & BUSINESS**

**SOCIAL SCIENCES & HUMANITIES
GENDER STUDIES**

EDUCATION

ENVIRONMENT

AGRICULTURE

**PHILOSOPHY & RELIGIONS
PERFORMING ARTS, YOGA &
MEDITATION**

ACADEMIC STUDIES

2020 Brussels. **Gender Studies MA.** Université Catholique de Louvain, ULB, Université Saint-Louis

2015 Tenerife. **Conference Interpreting MA.** Universidad de La Laguna. Language combination: **EN/DE/FR/PT>ES**

2011 San Francisco, CA. Yoga Teacher Training 200h (North American Yoga Alliance). Barcelona. Yoga Teacher Training 200h (European Yoga Federation). **Qualified yoga teacher** in both continents. (+100h on several additional courses, a total of +500h).

2001 Barcelona. Humanities BA (with majors in History, Arts, Literature and Philosophy) at the Universitat Pompeu Fabra.

1998 Barcelona. Ballet, modern and contemporary dance, Institut del Teatre (Conservatory of Arts)

Additional training/relevant courses:

2021 WordPress (Molengeek Brussels), Voice Artist qualification course (**ProZ.com**), At  lier Français B (The Interpreting Coach), Interpreting Numbers (InterpreMY), Interpreting in the context of modern slavery (CIOL), The future of Interpreting summit (techforward)

2020 Brussels Greek B2 (  λλινικό Κ  ντρο), self-learning Dutch (A1)

2019 March to May. Brussels. Interpretation, translation, edition, proof-reading, communication and project managing internship at ECVC

2018 Geneva. October-November: Interpreting Internship at the ILO's 334th Session of the Government Body.

2017 Barcelona. March: 35th course on Human Rights: *Human Rights for Global Justice*, IDHC (Human Rights Institute of Catalonia) Holland. January-February: International Law in Action: investigating and prosecuting international crimes, (online) Leiden Universitaet; Barcelona. Greek (B1), EOI Drassanes (Official Language School

PROFESSIONAL EXPERIENCE

2022 Brussels Research officer at *l'Universit   des Femmes*. Responsible for state-of-the-art studies and publications; coordinator, editor and writer of *La revue f  ministe* 129-130. Project manager, team builder and event organiser (seminars, webinars, conferences). Close collaboration with the communication department to develop communication strategies.

2015-2023 Professional conference interpreter **EN<>ES/CA<DE/FR/PT** (mostly in Benelux)

Techniques: simultaneous, consecutive, RSI (fully equipped home studio; savvy in ZOOM, KUDO (Pro badge), QuaQua, Translit, Interprefy, Interactio as well as other possibilities and combinations), whispered, interlingual re-speaking, *liaison*.

Format: press conferences, bilateral meetings and negotiations, side events, seminars, webinars, conferences, congresses and many more.

Client portfolio samples:

PRIVATE SECTOR Itron, Nissan, QCentro, PurnaVidya, Barcelona Realty International, Elsamex, Barcelona Yoga Conference, ArtDance International Dance Program, mediaVentures, Subtil, Thalent, European Commission, Milieudefensie, EPSU, LIFE, Blue Planet Project, Koin  s, leengo, F  rum Social Mundial de les Economies Transformadores, and many more.

Elisenda Palau
EN<>CA/ES<DE/FR/PT
palau.elisenda@gmail.com

www.dancingwords.eu

EUROPEAN INSTITUTIONS: European Parliament (also side events with all the political spectrum), European Commission, Council of Europe, European Council, Committee of Regions, European Economic and Social Committee, Social Dialogue, among others.

INTERNATIONAL ORGANISATIONS UN Geneva, ILO Geneva

NON-PROFIT ORGANISATIONS: La Vía Campesina (LVC), ECVC, People's Health Movement (PHM), Greenpeace, Emaüs, among others.

WORK SAMPLES and ONGOING PROJECTS

2022 Coordinator, editor and writer responsible for the publication of '**40 ans de féminisme**' (double edition containing numbers 129-130 and up to 40 analysis and articles). Authored Nos propres papiers and translated La révolte des putes, from Amelia Tiganus **2021** Literary project: li(b)re | Collaborative writing on interpretation: **Interpreting: the inside story** | Content creation on Yoga: monthly contributions at easyorganic **2020** Collaborative translation English>Catalan: Translation: the inside story/L'entrellat de la traducció **2016** Consecutive interpretation sample EN<>ES video

PROFESSIONAL REFERENCES

Jorge Soriano, UN accredited conference interpreter: jorgesorianobugnion@gmail.com

Nuria Vallano, senate interpreter and founder at Koinós: nuria@koinosbcn.com

Bjorn Hultin Managing Director at Intercity Consulting: bjorn.hultin@gmail.com

Marlene Fernández, conference interpreter and professor at the MICULL: mmfernand@ull.es, masteric@ull.edu.es